



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
កាលបរិច្ឆេទ (Date of receipt/Date de réception):15...../.....08...../.....2016.....
ម៉ោង (Time/Heure):13:00.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ (Case File Officer/Agent chargé du dossier): SANN... RADA

E1/441

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

21 June 2016

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 422

Prepared by:

Sivhoang CHEA & Maddalena GHEZZI

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge Claudia FENZ.
Reserve Judges: Judge THOU Mony (Reserve); Judge Martin KAROPKIN (Reserve)
Greffiers: Ms. Sivhoang CHEA ; Ms. Maddalena GHEZZI
OCP: Mr. SREA Rattanak; Mr. Dale LYSAK
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan.
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. SON Arun; Mr. Victor KOPPE; Mr. Liv SOVANNA; Mrs. Doreen CHEN
Defence for the Accused Khieu Samphan: Ms. Anta GUISSÉ; Mr. KONG Sam Onn
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Mrs. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Mr. PICH Ang; Ms. Marie GUIRAD; Mr. VEN Pov; Mr. LOR Chunthy
Witness: Mr. KAING Guek Eav <i>alias</i> DUCH (2-TCW-916)
Others: Mr. Mr. UCH Arun (Court Officer); Mrs. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer), Mr. LAY Nara, Ms. SAM Makara, Ms. PICH Chakriya, Mr. LONH Nget (Transcribers); Ms. Alexandra Barry (Trial Chamber Intern), Ms. Dararaeksmeay SOUN (Trial Chamber Intern); KEO Vath (Support Staff).

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 09:00	Finish time: 16:07
Recess am	Start time: 10:10	Finish time: 10:30
Recess	Start time: 11:29	Finish time: 13:32
Recess pm	Start time: 14:41	Finish time: 15:00
	Total Court Time: 4h25m	

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of substantive hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	09:01	09:02
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:02	9:03
Hearing of Witness Mr. KAING Guek Eav alias DUCH (2-TCW-916)	NUON Chea Defence	09:04	16:04

<u>Summary of Proceedings</u>
<p><u>Opening of hearing and report on attendance of the Parties</u> The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.</p> <p><u>NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell</u> The Trial Chamber granted NUON Chea's request to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.</p> <p><u>Hearing of Witness Mr. KAING Guek Eav alias DUCH (2-TCW-916)</u> The NUON Chea Defence posed questions to the witness Mr. KAING Guek Eav <i>alias</i> DUCH (2-TCW-916).</p>

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5800		00342749- 00342828/ 00341955- 00342058/ 00342059- 00342169	Transcript of proceedings - "Duch" Trial - 16 June 2009	P	/	/	/
E3/5771	/	00185488- 00185496/ 00185497- 00185504/ 00185505- 00185513	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 30-04- 2008	P	00185492 00185494	00185500- 00185501 00185502	00185509 00185511
E3/5748	/	00153456- 00153468/ 00153565- 00153576/ 00153442- 00153455	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 22-11- 2007	P	00153459	00153567 00153568	00153445
E3/5772	/	00186192- 00186207/ 00209168- 00209183/ 00186208- 00186223	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 06-05- 2008	P	00186194 00186202	00209169 00209170 00209176	00186209 00186210
E3/5770	/	00177600- 00177606/ 00177607- 00177612/ 00177613- 00177619	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 31-03- 2008	P	00177602	00177609	00177615
E3/5792	/	00325332- 00325362/ 00322741- 00322782/ 00322783- 00322830	Transcript of proceedings - "Duch" Trial - 23 April 2009	P	00325356	00322773	00322820

E3/5801	/	00344030- 00344104/ 00342829- 00342928/ 00343925- 00344029	Transcript of proceedings - "Duch" Trial - 17 June 2009	P	/	00342841	00343936- 00343937
E3/8463	/	00015997- 00016269/ 01032507- 01032536	Name list of prisoner killed in 1978	P	00015997 00015998	01032508 01032509	/
E3/9836A	/	01202362- 01202363	Document of KHUN Sarom, Secretary of Division 117	P	01202363	/	/

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/2117	/	00192933- 00193063/ 00081277- 00081488/ 00762103- 00762110	Book concerning the history of Khmer Rouge Division 703, a military unit comprised of soldiers from Sector 25 who were considered to be among the elite forces of the DK military	P	00192975	00081344	/
E3/65	/	00146477- 00146489/ 00147517- 00147527/ 00147892- 00147901	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 07-08- 2007	P	00146480 00146488	00147519 00147526	/ 00147900
E3/1570	/	00154220- 00154233/ 00154189- 00154203/ 00154201- 00154219	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 29-11-2007	P	00154222 00154223 00154224	00154192 00154193 00154194	00154208
E3/454	/	00146657- 00146667/ 00147600-	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 02-10-2007	P	00146660	00147603	00149924

		00147608/ 00149920- 00149931					
E3/1576	/	00159560- 00159580/ 00160719- 00160725/ 00159581- 00159588	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 24-01-2008	P	00159563	00160722	00159584- 00159585
E3/1578	/	00178019- 00178030/ 00194545- 00194555/ 00178031- 00178044	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 27-03-2008	P	00178021 00178023	00194547 00194549	00178035- 00178036 00178033
E3/452	/	00146549- 00146561/ 00147563- 00147573/ 00147926- 00147935	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 23-08-2007	P	00146553 00146554	00147567 00147568	00147929 00147930 00147931
E3/358	/	00244232- 00244238/ 00244239- 00244244/ 00244245- 00244250	Written Record of Interview of Duch by CIJ on	P	00244236	00244243	00244248
E3/7639	/	00162706- 00162717/ 00162729- 00162741/ 00338071- 00338084	Written Record of Interview of NIM Kim Sreang	P	00162710	00162734 00162736	00338076 00338079
E3/455	/	00146668- 00146679/ 00149907- 00149919/ 00149932- 00149945	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 03-10-2007	P	00146672	00149911	00149936
E3/13	/	00052402- 00052416/	Note of Secretary meeting, vice secretary, and regiment	P	00052413- 00052414	00940353	00344983

		00940336- 00940358/ 00334972- 00334984	about Situation to defense the coutry and the measure to defense the country				
E3/3992	/	00814871- 00814873/ 00548253- 00548256/ 00836686- 00836691	Media article of Cambodia Daily of Ly Hor's biography	P	00814871- 00814873	00548253	00836686- 00836687
E3/1993	/	00796735- 00796755/ 00064826- 00064843/ 00795330- 00795342	Name list of important Culprits arrested from 1976 to 09-04-1978	P	00796735	00064826	00795330
E3/451	/	00187649- 00187670/ 00204338- 00204356/ 00186168- 00186191	Written Record of Interview of Duch by CIJ on 05-05-2008	P	00187652	00204341	00186171
E3/15	/	00234069- 00234087/ 00251371- 00251389/ 00234088- 00234107	Answers of DUCH to the 13 written questions of the CIJ	P	00234079	00251381	/
E3/7340	/	01113859- 01113867/ 01002002- 01002008	William J Duiker China and Vietnam The Roots of Conflict	P	01113861	/	/
E3/834	/	00077442- 00077660/ 00184483- 00184529/ 00235437- 00235439	Pon's uncatologued 21- page document in DC- Cam's archive dated 07-12- 1976	P	00077476	00184498	/

Oral Orders/Decisions:

- Order authorizing the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to return them to the courtroom for the hearing on Wednesday, 22 June 2016.

Order for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on Wednesday, 22 June 2016 at 9:00 am.

Phnom Penh, 21 June 2016

Greffier

Sivhoang CHEA



Greffier

Maddalena GHEZZI